



No de résolution  
ou annotation

**CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITY OF BURY**

**AN ORDINARY MEETING**—of the Municipal Council of Bury was held on **Monday, May 6, 2024, at 7:30 p.m.** at the Armoury Community Centre located at 563 Main Street. Presents were Councillors Karrie Parent, Vanessa Chapman, Samantha Hartwell, Alain Villemure, Corey Strapps and Marc Bilodeau, all members of said council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Mayor, Denis Savage, and according to the provisions of the Municipal Code.

The Director General and clerk-treasurer, Mrs. Louise Brière, is present.

**1. Opening of the ordinary meeting**

Quorum verification and words of welcome, it is 7:30 p.m.

**2. Adoption of the agenda of the May 6, 2024, meeting**

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED TO adopt the agenda for the ordinary meeting of the May 6, 2024, meeting by removing point 8.9.

**AGENDA**

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda of the May 6, 2024, meeting
3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of April 2, 2024, and the extraordinary meeting of April 29, 2024.
4. 1<sup>st</sup> public question period (general questions)
5. Filing of the monthly correspondence
6. Mayor's report
7. Reports of the Committees
  - 7.1 Human resources
  - 7.2 Public Safety
  - 7.3 Public Works
  - 7.4 Town Planning and development
  - 7.5 Leisure, sport, and culture
8. New Business
  - 8.1 List of monthly bills
  - 8.2 Resignation of a municipal councillor
  - 8.3 Payment of overtime
  - 8.4 Signature authorization – Service agreement for disaster victims -Canadian Red Cross Society
  - 8.5 Purchase of a 10-wheel truck without a box with plowing equipment
  - 8.6 Authorization to proceed with the call for tenders for the lease financing – 10-wheel truck without a box with plowing equipment
  - 8.7 2023 local road maintenance assistance program
  - 8.8 Ditch and culvert digging
  - 8.9 Contract for crushing granular materials - *REMOVED*
  - 8.10 Regions and Rurality Fund—part 2 project # 2 - Mandate for the building of a storage shed
  - 8.11 Regions and Rurality Fund—part 2 project # 2-Mandate – electrician for the Markee
  - 8.12 Regions and Rurality Fund—part 2 project # 3 - Mandate – park equipment
  - 8.13 Sprinkler park repair
  - 8.14 Chalet renovation – Pen-Y-Bryn Golf Club - Basement
  - 8.15 Contract – support for the coordination of the 2024 day camp
  - 8.16 Support for the free distribution of local newspapers by Canada Post

2024-05-095



No de résolution  
ou annotation

- 8.17 Support - Quebec Week for people with disabilities
9. Legislation
10. 2nd question period (items on the agenda)
11. Adjournment of the meeting

Next regular meeting

Monday, June 3, 2024, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

- 3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of April 2, 2024, and the extraordinary meeting of April 29, 2024.**

2024-05-096

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED the French minutes of the ordinary meeting of April 2, 2024, and the extraordinary meeting of April 29, 2024, be adopted as filed.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

- 4. 1st public question period (general questions)**

Citizens attending the meeting voice general questions and concerns.

- 5. Filing of the monthly correspondence**

The general director and clerk-treasurer mentioned that the correspondence for the month was submitted to the council.

- 6. Mayor's report**

The mayor gives a report of his monthly activities.

- 7. Reports of the Committees**

- 7.1 Human resources
- 7.2 Public Safety
- 7.3 Public Works
- 7.4 Town Planning and development
- 7.5 Leisure, sport, and culture.

- 8. New Business**

- 8.1 List of monthly bills**

2024-05-097

WHEREAS the Director General must, in virtue of bylaw 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following up of budget expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,  
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,



No de résolution  
ou annotation

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling \$199 720.05

THAT the report be filed under number 04-2024 and be considered an integral part of the present minutes.

VOTE REQUESTED  
IN FAVOUR: 5  
AGAINST: 1

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

*Councillor Alain Villemure declares interest and leaves the table*

**8.2 Resignation of a municipal councillor**

**2024-05-098**

WHEREAS Councillor Alain Villemure verbally resigned on April 29,

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the resignation of councillor Alain Villemure effective on May 31, 2024.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

*Councillor Alain Villemure regains his seat.*

**8.3 Payment of overtime**

**2024-05-099**

WHEREAS due to the absence of an employee from the administration, certain tasks are no longer carried out and must be accomplished;

WHEREAS these tasks are in addition to the regular tasks for the remaining administrative employees;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED to authorize the assistant clerk-treasurer, Mrs. Julie Gervais, to pay overtime to employees who so wish, and it remains possible to bank said overtime.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.4 Signature authorization – Service agreement for disaster victims - Canadian Red Cross Society**

**2024-05-100**

WHEREAS municipalities must take measures to ensure the protection of people and property against disasters, in accordance with several legislative texts, notably the Civil Security Act and in the municipal code;

WHEREAS municipalities must protect the life, health and integrity of people and property during disasters



No de résolution  
ou annotation

WHEREAS the Red Cross is an integral part of the Canadian Red Cross Society, whose mission is to assist individuals, groups or communities experiencing emergency situations or disasters by providing them with humanitarian assistance; WHEREAS the Red Cross, an organization in its own right of the International Red Cross and Red Crescent Movement, intervenes according to the rules governing humanitarian aid, in accordance with its fundamental principles and the code of conduct that it has adopted ;

WHEREAS the Red Cross is a non-profit humanitarian organization with resources and expertise capable of helping and supporting municipalities in the event of a minor or major disaster, depending on the availability of its human resources and material;

WHEREAS the Red Cross has an agreement with the Ministry of Public Security of Quebec concerning the management of the inventory of emergency equipment belonging to the Government of Quebec and available in the event of a disaster to help a stricken population;

WHEREAS resolution number 2022-04-061 adopted at the meeting of April 4, 2022 authorizing the signing of a one (1) year agreement ending on December 31, 2023;

WHEREAS the desire of the municipality of Bury and the Red Cross to sign a new agreement;

WHEREAS The municipality's contribution will amount to 0.20 \$ per capita for the period of July 2024 to June 2025 and of 0.21\$ for the period of July 2025 to June 2026.

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent,  
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED to authorize the mayor Mr. Denis Savage and the director general Mrs. Louise Brière, to sign for and in the name of the Municipality, the agreement between the Municipality of Bury and the Canadian Red Cross for a period of two (2) years, ending July 12, 2026 and effective on the day of the agreement signing.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.5 Purchase of a 10-wheel truck without a box with plowing equipment**

2024-05-101

WHEREAS within the framework of its program to replace its older vehicles that require increasingly costly repairs every year and for greater efficiency, the Municipality wishes to provide its Public Works Service with a new 10-wheel type truck;

WHEREAS the full document # 2024-01 including the call for tender, the tender form, forms, specific clauses and general administrative clauses as well as technical specifications relating to our needs have been provided to bidders through the SEAO website;

WHEREAS the sole envelope containing a proposal from a bidder who responded to the invitation was opened publicly on Friday, April 26, 2024 in the presence of three (3) persons;

WHEREAS a detailed analysis of the bid submitted was made by a committee of four (4) persons including the administration;

WHEREAS following the analysis, the bid is as follows:

*Camions Maska inc.*      \$420 704.86 net taxes





No de résolution  
ou annotation

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
AND SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED THAT the Municipality accept the compliant bid in the amount of \$420 704.86 net taxes presented by *Camions Maska inc.* for the purchase of a new Kenworth T880 truck and manufacturer's warranties described in the tender;

THAT the Director General be authorized to issue the official purchase order with reference to this call for tender and bid which prevail as contract;

THAT the bidder, as provided in quotes, is committed to deliver the truck and the equipment specified in quotes, assembled and ready to operate no later than October 31, 2024;

THAT the truck and equipment be approved after a delivery inspection and verification of the components and operations of all the required items listed in the call for tenders within 3 days of the delivery date.

THAT the municipality will pay the contractor within thirty (30) days following the approval of the truck and equipment.

VOTE REQUESTED  
IN FAVOUR: 5  
AGAINST: 1

**ADOPTED BY MAJORITY**

**8.6 Authorization to proceed with the call for tenders for the lease financing – 10-wheel truck without a box with plowing equipment.**

2024-05-102

WHEREAS the municipality of Bury must finance the new 10-wheel truck without a box, with plowing equipment;

WHEREAS the municipality wishes to proceed with a call for tenders by invitation, for financing in the form of a financial lease over a period of ten (10) years;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO authorize the Director General, Mrs. Louise Brière, to proceed with the call for tenders by invitation for the lease financing of the new 10-wheel type truck without a box with plowing equipment.

VOTE REQUESTED  
IN FAVOUR: 5  
AGAINST: 1

**ADOPTED BY MAJORITY**

**8.7 2023 local road maintenance assistance program.**

2024-05-103

WHEREAS the *Ministère des Transports* has paid a compensation of \$ 456 148 for the maintenance of the local road network for the 2023 calendar year;

WHEREAS the compensations distributed to the Municipality concern the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges, located on these roads, for which the Municipality is responsible;



No de résolution  
ou annotation

WHEREAS the amount of the account statement will be mentioned in the financial statements as of December 31, 2023;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED THAT the Municipality of Bury informs the *Ministère des Transports* of the use of compensation for the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges, located on these roads, for which the Municipality is responsible. In accordance with the objectives of the Local Road Maintenance Assistance Program.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.8 Ditch and culvert digging**

2024-05-104

WHEREAS the Municipality of Bury has requested service offers from four (4) contractors, for the digging of ditches and culverts with operator;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED THAT the Municipality accepts the offer from Excavation Marcel Blais at \$155 per hour, plus taxes.

THAT the digging work be for a total of 80 hours spread over two (2) weeks.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.9 Contract for crushing granular materials**

*Postponed*

*Councillor Karrie Parent declares interest and leaves the table*

**8.10 Regions and Rurality Fund—part 2 project # 2 - Mandate for the building of a storage shed**

2024-05-105

WHEREAS the municipal council wishes to proceed with the construction of a storage shed annexed to the marquee in Memorial Park;

WHEREAS sums are available in the Regions and Rurality Fund—part 2 of the MRC of the HSF;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT the municipality accepts the offer from Construction Brookbury, for the construction of the shed, for an amount of \$16 500, plus taxes.

THAT 75% of the sums be taken from the Regions and Rurality Fund – part 2 – MRC of the HSF.



No de résolution  
ou annotation

THAT a maximum of 25% of the sums be allocated to the working capital for a period of 10 years starting in 2025, as provided for in the three-year capital budget 2024-2025-2026.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

*Councillor Karrie Parent regains her seat.*

**8.11 Regions and Rurality Fund—part 2 project # 2-Mandate – electrician for the Markee**

2024-05-106

WHEREAS the municipal council wishes to proceed with the construction of a marquee in Memorial Park;

WHEREAS sums are available in the Regions and Rurality Fund—part 2 of the MRC of the HSF;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED THAT the municipality accepts the offer from CJS Électrique, for electrical work to adequately supply the installations with electricity, in the amount of \$7 350.00 plus taxes.

THAT 75% of the sums be taken from the Regions and Rurality Fund – part 2 – MRC of the HSF.

THAT a maximum of 25% of the sums be allocated to the working capital for a period of 10 years starting in 2025, as provided for in the three-year capital budget 2024-2025-2026.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.12 Regions and Rurality Fund—part 2 project # 3 - Mandate – park equipment**

2024-05-107

WHEREAS the municipal council wishes to proceed with the purchase of parc equipment for Memorial Park;

WHEREAS sums are available in the Regions and Rurality Fund—part 2 of the MRC of the HSF;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED THAT the municipality accepts the offer from *Jeux 1000 pattes et Jambette* for the purchase of parc equipment, in the amount of \$18 668.34 plus taxes.

THAT 75% of the sums be taken from the Regions and Rurality Fund – part 2 – MRC of the HSF.

THAT a maximum of 25% of the sums be allocated to the working capital for a period of 10 years starting in 2025, as provided for in the three-year capital budget 2024-2025-2026.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**



No de résolution  
**2024-05-108**

**8.13 Sprinkler park repair**

WHEREAS the control panel of the sprinkler park at Memorial Park is defective and its replacement is necessary;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the offer from Tessier Récréo-Parc, for the purchase and repair of the sprinkler park, in the amount of \$3,321.00, plus taxes.

THAT the sum of \$ 697.33 net taxes per year, be allocated to the working capital for a period of 5 years starting in 2025.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

*Councillor Corey Strapps is absent during the vote*

**2024-05-109**

**8.14 Chalet renovation – Pen-Y-Bryn Golf Club - Basement**

WHEREAS the municipality is obliged to carry out repairs in the basement of the Pen-Y-Bryn Golf Club chalet in order to comply with insurance requirements;

WHEREAS it is necessary to build a separation wall in the basement of the Pen-Y-Bryn Golf Club chalet;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED that the Municipal Council accepts the bid from Construction Richard Roy for the renovation of the basement of the Pen-Y-Bryn golf club for the amount of \$11 551.07, plus taxes.

THAT 50% of the sum, \$6,063.59, net taxes, be taken from the 2024 golf course revenues and that 50% of the sum \$6063.59 net taxes be taken from the working capital in the amount of \$1,212.71, net taxes, out of five (5) years, starting in 2025.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

*Councillor Corey Strapps regains his seat.*

**2024-05-110**

**8.15 Contract – support for the coordination of the 2024 day camp**

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO give a contract of 52 hours at the rate of \$ 25 per hour to Johanie Vachon-Vallière as a support for the coordination of the day camp 2024 season.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**





No de résolution  
ou annotation

**8.16 Support for the free distribution of local newspapers by Canada Post**

WHEREAS local media have been well anchored in their community for several decades and act as a pillar of local democracy and the feeling of belonging specific to each community;

WHEREAS local media represent important sources of information for the population by making it possible to transmit in a popularized and accessible

manner explanations on various subjects related to current events, municipal politics and neighborhood life, as well as information regarding services and activities offered on their territory;

WHEREAS local media are going through an unprecedented crisis threatening their survival, particularly due to the sudden drop in their advertising revenue;

WHEREAS several regional and local weekly newspapers will no longer have a distribution network accessible at a reasonable cost with the announced end of Publisac, throughout QUEBEC, in the spring of 2024;

WHEREAS the Haut-Saint-François newspaper is an important source of information for the citizens of the municipality of Bury;

WHEREAS the Haut-Saint-François newspaper is the local media of the MRC du Haut-Saint-François and that it has ceased to be distributed in the Publisac;

WHEREAS one of the current options, distribution by Canada Post at a so-called "preferential" rate, does not prove to be a viable solution for regional and local newspapers, considering that the distribution cost would represent three to four times the price of Publisac, in addition to leading to another drop in income as a result of the reduction in circulation;

WHEREAS Canada Post is a federal crown corporation which can play an important social role in this capacity;

WHEREAS municipalities, as local governments, have a social responsibility to support local media and contribute to their outreach;

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED THAT that the municipality of Bury asks the federal government to assure from Canada Post that the crown corporation distributes weekly regional and local newspapers in paper format directly to citizens at no cost to the media, by compensating the crown corporation from the federal budget if necessary.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.17 Support - Quebec Week for people with disabilities**

2024-05-112

WHEREAS THAT it is important for the municipal council to ensure a quality living environment for people with disabilities;

WHEREAS municipalities can play an important role to fight prejudice against people with disabilities;

WHEREAS 21% of the population aged 15 and over in Quebec has one disability (or more) according to the 2022 Canadian Disability Survey;



No de résolution  
ou annotation

WHEREAS the Quebec week for people with disabilities will take place from June 1 to 7, 2024;

THEREFORE  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED THAT that the municipality of Bury highlights the contribution of disabled people to the social, economic, and cultural life of the city as part of the Quebec week for people with disabilities.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9. Legislation**

**10.2nd question period (items on the agenda)**

Citizens attending the meeting voice questions and concerns related to the item on the agenda.

**11. Adjournment of the meeting**

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure that the assembly be adjourned; it is 10:11 p.m.

**The next ordinary meeting will be held on Monday, June 3, 2024, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at 563 Main Street, in Bury.**

**Certificate of sufficient funds:**

I, the undersigned, Louise Brière, director general and clerk-treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2024-05-097, 2024-05-104, 2024-05-105, 2024-05-106, 2024-05-107, 2024-05-108, 2024-05-109, 2024-05-110.

Signed this May 7, 2024.

\_\_\_\_\_  
Denis Savage  
Mayor

\_\_\_\_\_  
Louise Brière  
Director General and Clerk-Treasurer

2024-05-113